

# Vaillant

23/2015

ErP stupio na snagu  
Novi solarni sistem euroSTEP plus  
Skupština servisera na Adi  
Gas prvi izbor među energentima za grejanje



## DRAGI NAŠI...

Pred vama je još jedan novi broj vašeg i našeg časopisa Vaillant plus. I ovoga puta ćemo predstaviti veliki broj noviteta. U proteklom periodu je iz Vaillantovog odeljenja za istraživanje i razvoj u redovnu proizvodnju krenuo veliki broj novih proizvoda.

Deo njih će biti predstavljen i u ovom broju. Veći deo novih proizvoda je nastao kao posledica strategije razvoja proizvoda u Vaillant Group-i i potreba tržišta.

Takođe, jedan deo novih proizvoda, odnosno u većoj meri izmene na postojećim proizvodima, su bile usled stupanja na snagu novih ErP propisa. Vaillant, kao jedna od vodećih kompanija u tehnici grejanja, ne samo da prati trendove i nove propise, već uveliko učestvuje u njihovom kreiranju i postavljanju. Tako je bilo i ovog 26.9.2015, kada su novi ErP propisi stupili na snagu. Vaillant je u tom trenutku već bio spreman da u potpunosti odgovori svim zahtevima ovih propisa, koji se odnose na povećanu efikasnost i transparentnost svih uređaja koji za svoj rad troše energiju.

Mi u Vaillantu se uvek trudimo da nove tehnologije nađu pravi put do naših korisnika uz pomoć naših partnera. Tako je bilo i ove godine sa novim topotnim pumpama vazduh-voda, aroTHERM. Naime, ove godine smo pokrenuli akciju koja je za cilj imala da pomogne prvenstveno instalaterskim firmama, koje do sada nisu uopšte ugradivale topotne pumpe vazduh-voda ili su to radili u jako malom obimu. Takođe, cilj akcije je bio i da se ovaj vrhunski proizvod populariše i nade put do što većeg broja krajnjih korisnika. Veoma

mi je drago što smo jako dobro pogodili akciju i ostvarili u potpunosti obe zadata cilja. Veliki broj naših partnera-instalatera, je po prvi put ugradio topotnu pumpu i time sebe podigao na jedan viši nivo, kada su u pitanju instalacije grejanja. Veoma mi je drago što su, kao po pravilu, te prvo ugrađene topotne pumpe odmah donele druge, treće, pete itd., odnosno, što su krajnji korisnici odmah prepoznali kvalitet i prednosti Vaillantovih pumpi.

Pored velike energije koju ulažemo u razvoj proizvoda i njihovu implementaciju na tržištu, kao društveno odgovorna kompanija, kako se to danas popularno kaže, pokušavamo da damo i svoj skromni doprinos nekim stvarima i dogadjajima koji su u opštem interesu naših sugrađana i društvene zajednice uopšte. Da se svi uspesi zasnivaju na pravim ljudima, do sada smo se uverili mnogo puta, a evo i još jednog dokaza. Pre više od deset godina, naš partner iz Pančeva, g. Milan Ilić, nas je zamolio da odvojimo neka skromna sredstva i pomognemo teniski turnir za pionire i mlađe juniore, koji se svake godine održava u Pančevu. Na ovom turniru učestvuju deca iz cele Srbije, a nagrade su simbolične, neki pehar, majica i neki manji poklon. Ova ideja nam se učinila veoma dobra, bili smo srećni da bar malo pomognemo talentovanoj i vrednoj deci,

a organizator nam se zahvalio tako što turnir od tada nosi naziv VAILLANT OPEN. Možda nam imena današnjih učesnika VAILLANT OPEN turnira ne znače puno u svetu tenisa, ali sam siguran da ćeće među decom koja su učestvovala i osvojila svoja prva odličja u svetu tenisa, baš na ovom turniru, prepoznati današnje zvezde vrhunskog tenisa. Jedan od svojih prvih pehara je baš na ovom teniskom turniru u Pančevu osvojio i najbolji svetski teniser, Novak Đoković. Pored njega, svoje prve medalje ovde su osvojili i Jelena Janković, Viktor Troicki, Ana Ivanović i dr. Zahvaljujemo se g. Iliću, predsedniku TK Pančevu, što nam je ustupio fotografije iz svog albuma i poručujemo da ćemo i nadalje podržavati teniski turnir VAILLANT OPEN i na taj način dati svoj doprinos u stvaranju novih šampiona.

Ovom prilikom pozivam i sve vas naše čitaoce, naše drage prijatelje, da i sami malo razmislite gde bi svako od nas mogao da pruži pomoć ljudima kojima je ona neophodna. Sav uloženi trud nam se višestruko vraća kroz činjenicu da pomagajući drugima postajemo bolji ljudi, a to je ipak najveća vrednost.

**Zoran Biserčić**  
Direktor

### IMPRESSUM

Vaillant plus izdaje:

Vaillant d.o.o.

Radnička 59, 11030 Beograd

tel: +381/11/3540-050

fax: +381/11/2544-390

[www.vaillant.rs](http://www.vaillant.rs)

info@vaillant.rs

**Direktor Vaillant d.o.o.:** Zoran Biserčić  
**Uredništvo:** Dalibor Crnić, Milan Mihajlović, Boban Obradović, Mario Opačak, Branka Sitvuk, Saša Tasić

**Priprema izdanja:** Branka Sitvuk  
**Grafička priprema:** Think.Invent.Design.

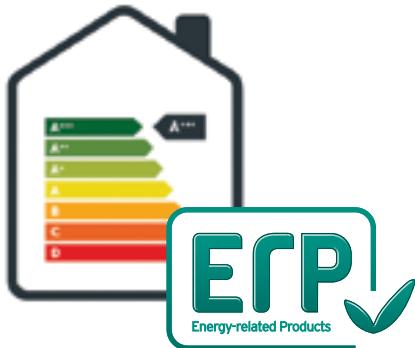
**Štampa:** Stojkov Štamparija  
Laze Nančića 34  
21000 Novi Sad

**Novembar 2015. godine**  
Besplatan primerak

**Tiraž:** 2000 primeraka  
**ISSN:** 1334-2010



Za štamparske greške  
ne odgovaramo!



4  
ErP



5  
VAILLANT EXPO



6  
auroSTEP



10  
SKUPŠTINA SERVISERA



15  
NETATMO



24  
TENISKI KLUB PANČEVO

4 **Aktuelno**  
"NE!" - klimatskim promenama

5 **Sajmovi**  
Vaillant Expo

6 **Proizvodi**  
auroSTEP plus

8 **Sajmovi**  
auroMATIC VRS 570

10 **Klubovi**  
Skupština servisera

12 **Prezentacije**  
Zelena inteligencija

13 **Prezentacije**  
VAILLANT IQ INFOTRUCK

14 **Proizvodi**  
aroSTOR

15 **Proizvodi**  
netATMO

16 **Klubovi**  
Nagrađeni servisi

18 **Proizvodi**  
turboMAG plus

19 **Novosti**  
Podsetnik za KIV

20 **Referentni objekti**  
Popis i informacije

22 **Novosti**  
Gas prvi izbor za grejanje

23 **Jeste li znali?**  
Vaillant osvaja nagrade

24 **Zanimljivosti**  
Turnir TK Pančevo

AKTUELNO

# Vaillant odlučno kaže „NE!“ klimatskim promenama

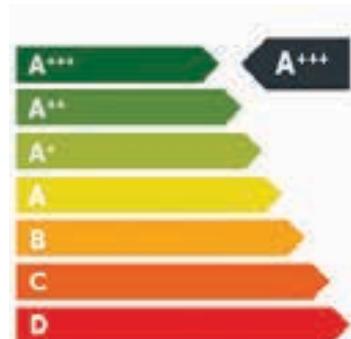


stuplo na snagu

Krajem 2007. godine Evropska Unija je dogovorila paket mera o zaštiti životne sredine i potrošnji energije koji se odnosi na propise o energetski srodnim proizvodima (ErP), a koji propisuju minimalne uslove energetske efikasnosti i prag CO<sub>2</sub> emisija, kao i propise o označavanju energetske efikasnosti (ELD), koji podrazumevaju da uređaji na tržištu EU imaju oznaku koja prikazuje nivo njihove efikasnosti.

Dana 26. septembra 2015. godine stupila je na snagu primena dela regulative koja se odnosi na uređaje za grejanje i pripremu sanitarne vode, uz jednu vrlo bitnu napomenu - osim što pojedinačni uređaji dobijaju oznaku energetske efikasnosti, od 26. septembra u EU je zakonska obaveza instalatera da izradi energetsku oznaku efikasnosti celokupnog sistema, bez obzira o kojem proizvođaču i tipu opreme je reč. Tako se, na primer, sistemom smatra već gasni uređaj i dodatni regulator, a da ne govorimo o složenijim sistemima, npr. hibridni sistem topotna pumpa i gasni kondenzacioni uređaj sa solarnom pripremom potrošne tople vode.

Vaillant je pokazao spremnost za pomenute zakonske promene i svoje proizvode je prilagodio važećim zakonima. Na našim stranicama [www.vaillant.rs](http://www.vaillant.rs) možete naći više informacija vezano za ErP propise.



Grafički prikaz skale energetske efikasnosti



ErP službena oznaka efikasnosti

# Vaillant EXPO novi dom naše robne marke

U matičnom sedištu Vaillanta, u Remscheidu, 21. aprila 2015. godine, otvoren je novi Vaillant expo centar koji posetiocima pruža sasvim novi doživljaj robne marke Vaillant.

**Na 1.300 kvadratnih metara posetioci mogu da pogledaju odakle potiče naša robna marka i zašto je danas jedna od najpoznatijih u Evropi.**

**Svečanom otvaranju prisustvovali su poslovni partneri, predstavnici medija, kao i gosti iz politike i privrede.**

Vaillant expo nije muzej, naprotiv, zaposleni lično predstavljaju svoju robnu marku i pozivaju posetioce na otvoreni dijalog i na istraživanje novih, održivih tehnologija za budućnost.

Posetioci imaju priliku da na brojnim tačkama interaktivno učestvuju u upoznavanju robne marke, čime i sami postaju deo Vaillant expo centra.

Na ulazu, pre putovanja kroz prošlost, sadašnjost i budućnost Vaillanta, goste pozdravlja u obliku velike trodimenzionalne skulpture, glavni ambasador, Vaillantov zec. Pogled u prošlost pokazuje originalne Vaillantove eksponate začinjene malim anegdotama, koji udahnuju život izložbi. Sadašnjost je posvećena aktuelnom razvoju na polju funkcionalnosti, dizajna i Vaillantovim novostima, kao npr. „Green IQ“. Posebno je zanimljiv pogled u budućnost. Kako će se kuća budućnosti prilagoditi našem načinu života. Kako skladištiti energiju? Koja tehnologija pomaže snižavanju štetnih emisionih vrednosti? Odgovaramo na ova i druga pitanja u interakciji sa posetiocima. Centar upotpunjava i međunarodni centar za obučavanje partnera.

Novi Vaillant expo čini našu zelenu robnu marku Vaillant opipljivom i pruža sveobuhvatni doživljaj o Vaillantovim proizvodima i njenim zaposlenima.



# Inteligentan način korišćenja sunčev auroSTEP

Vaillant s ponosom predstavlja 4. generaciju solarnog sistema auroSTEP plus. Za čitaoce koji do sada nisu imali priliku da bolje upoznaju navedeni sistem, reč je o solarnom sistemu za pripremu potrošne tople vode koji je većinom predefinisan i nije ga moguće značajnije menjati.

Da li je danas moguće ponuditi nešto novo, a da nije samo „ušminkavanje“ proizvoda s malo boljim tehničkim karakteristikama?



**Mi u Vaillantu verujemo da je moguće, što je ujedno i bila jedna od vodilja prilikom razvijanja ovog proizvoda kako bismo odgovorili svim izazovima današnjeg, ali i budućeg tržišta.**

Novu generaciju je svakako obeležio novi modularni koncept kako bi instalateri, odnosno krajnji korisnici, imali na raspolaganju velik broj mogućnosti kombinovanja komponenti sistema i na taj način omogućili što bolju individualizaciju svakog sistema u skladu sa potrebama korisnika. Napravili smo i određena poboljšanja u jednostavnosti instalacije kako bi već i dosadašnju, koja je bila lagana, učinili još lakšom, s tzv. konceptom „push-fit system“.

Velika novost kod 4. generacije je činjenica da je osim „drainback“ sistema moguće po potrebi koristiti klasičan pritisni, što je omogućeno razvojem dva različita modula za iste vrste rezervoara. Ukoliko korisnik želi da iskoristi prednosti „drainback“ sistema kako bi izbegao razdoblja tokom godine kada sistem ulazi u stagnacijsku fazu i opasnost od isticanja solarne tečnosti ili oštećenja solarne ekspanzione posude, na raspolaganju će biti modul označe **VMS 8 D** koji će, zavisno od integracije jedne ili dve solarne pumpe moći

# e energije P plus



1

## Pojašnjenje slike:

- 1 auroSTEP plus
- 2 Korisnički interfejs na modulu
- 3 „Drainback“ modul s el. grejačem
- 4 Rezervoari različitih zapremina
- 5 Prikaz bivalentnog rezervoara s pritisnim modulom
- 6 Prikaz monoivalentnog rezervoara s pritisnim modulom i el. grejačem

zadovoljiti maksimalnu visinsku razliku od 8 ili 12 m. Za ostale pritisne instalacije na raspolaganju je modul VMS 8. Sve pumpe za gore navedene module su visokoefikasne i zadovoljavaju nadolazeće ErP standarde.

Rezervoari će se izrađivati u tri standardne veličine od 150, 250 i 350 litara s napomenom da je 150 isključivo monoivalentne opcije (jedan cevni izmenjivač) dok je 250 i 350 monoivalentne ili bivalentne opcije (dva cevna izmenjivača). Još jedna lepa novost je i povećanje maksimalne moguće temperature rezervoara s dosadašnjih 75°C na 85°C, što će sigurno poboljšati akumulaciju dozračene solarne energije na godišnjem nivou.

Kolektori ostaju nepromenjeni, odnosno kod „drainback“ sistema koristiće se auroTHERM VFK 135, a kod pritisnih auroTHERM VFK 125 i VFK 145.

Veliki iskorak je napravljen u korisničkom interfejsu koji je sada informativniji i pregledniji. Na ekranu u osnovnom prikazu korisnik može očitati parametre poput temperature kolektorskog polja, programiranog načina rada, dnevni prikaz solarne dobiti, rada solarne pumpe, prikaz odnosa sunčanog prinosa i temperature rezervoara i dr.

Meni sadrži čitav niz korisnih funkcija i programa koji će u startu omogućiti pravilno puštanje sistema u rad, a potom sav komfor korisniku po pitanju

upravljanja, vodeći računa o potrošnji energije. Svakako je potrebno napomenuti i da je, osim već standardnog C1/C2 kontakta za potporu zagrevanja PTV, elektronika opremljena eBUS komunikacijskom vezom, putem kojeg je moguće povezati današnji calorMATIC 470/4, a u budućnosti i nove regulacije što će dodatno poboljšati način upravljanja, odnosno očitavanja informacija.

Sa novom generacijom auroSTEP plus, Vaillant je ponudio tržištu inovativni koncept solarnog sistema za pripremu potrošne tople vode koji svojim modularnim pristupom pruža mogućnost prilagođavanja potrebama korisnika uz visok nivo energetske efikasnosti.

PROIZVODI

# Ukrotite sunce na još bolji način auroMATIC VRS 570



Solarna grupa auroFLOW VMS 70

Zbog navedenih činjenica, naše dobro poznate i pouzdane solarne cevne grupe sa protocima od 6 ili 22 l/min, zamenili smo još boljom solarnom cevnom grupom auroFLOW VMS 70, koja uspešno menja starije cevne grupe od 6 i 22 l/min, radi sa kolektorskim poljima pločastih kolektora do 70 m<sup>2</sup> površine i sve to sa visokoefikasnom frekventno regulisanom pumpom promenljivog protoka od 1 do 25 lit/min. Da biste mogli modularno upravljati sistemom, Vaillant je razvio i novu regulaciju auroMATIC VRS 570, koja upravlja radom nove solarne stanice. Solarna regulacija auroMATIC VRS 570 upravlja energijom koju nam Sunce besplatno daje i distribuiraju u jedan, dva ili tri rezervoara, a još se može koristiti i kod bazenske pripreme vode. Prema potrebi moguće je upravljati i sa dva solarna kolektorska polja.

O upravljačkim mogućnostima regulacije dovoljno govori činjenica da je integrisano pet predefinisanih hidrauličkih šema i dvadeset sa slobodnom konfiguracijom, što ostavlja velike mogućnosti prilagođavanja sistema. U svrhu što boljeg iskorišćenja sunčeve energije, regulacija u kontinuitetu prati temperaturu kolektorskog polja i rezervoara i modulišući



auroMATIC VRS 570

Nova EU regulativa (ErP) je pred vratim naše sisteme za grejanje, hlađenje i pri-

brojem obrtaja solarne cirkulacione pumpe reguliše i optimizuje prenos topote kako bi u svakom trenutku prinos bio maksimalan. Dodatne funkcije, poput određivanja prioriteta zagrevanja rezervoara, određivanja minimalnih i maksimalnih temperatura solarnog kruga, brzo zagrevanje rezervoara, zagrevanje putem fiksne temperature i ostalo, omogućiće prilagođavanje sistema korisnikovim individualnim potrebama. auroMATIC VRS 570 ima unapređen korisnički panel sa osvetljenim LCD ekranom u boji, rotacionim tasterom, pomoću kojeg se korisnik kreće kroz menije i podešava vrednosti, a jednim pritiskom izlazi iz menija. Osim preglednog i inovativnog rukovanja, korisnici ove regulacije će biti oduševljeni zaštitnim funkcijama od visoke temperature u rezervoaru, prikazu prinosa solarne energije, sprečavanjem blokiranja solarne pumpe, nadgledanjem senzora i proverom postoje li prekidi u kablu, brojačem sati do servisiranja, listom grešaka i ostalim funkcijama.

U skladu sa našom tradicijom, osim vrhunske udobnosti, uvek vodimo računa o potrošnji energije i ekološkom aspektu, tako da će korisnici uređaja auroMATIC VRS 570 imati uvid u podatak koliko su smanjili emisiju CO<sub>2</sub> u atmosferu na osnovu godišnje solarne dobiti.



Visokoefikasna solarna pumpa



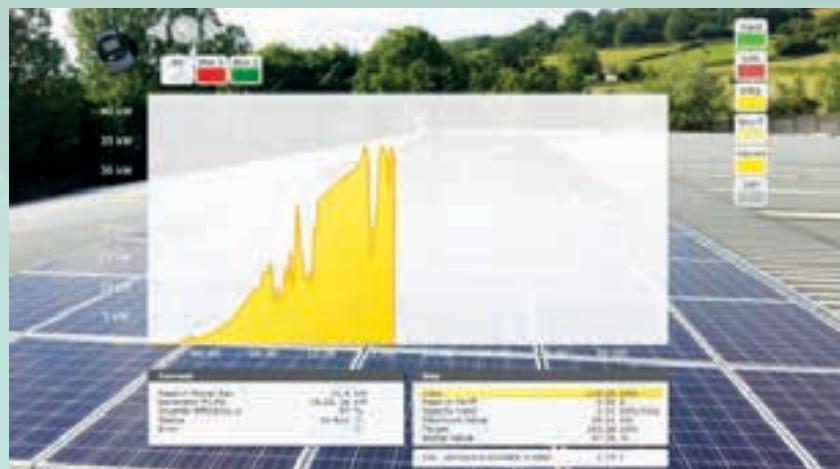
Solarni sistem za pripremu PTV s ecoTEC, auroSTOR, VMS 70 i VRS 570

na, a sa njom i paket mera za podizanje efikasnosti koje će zauvek promeniti pripremu PTV.

## Talas vreline? Naša fabrika u Belperu profitira...

Pred ovogodišnji talas vreline, fabrika Vaillant Group u Belperu (srednji deo Engleske), ugradila je na svoje krovove fotonaponske panele maksimalne snage 50 kW i godišnjom proizvodnjom od oko 40.000 kilovatsati struje. Belper tako godišnje štedi oko 24.000 kg ugljen dioksida, čime dosledno nastavlja svoj put održivosti u sklopu Vaillant Group programa održivosti nazvan S.E.E.D.S.

U prve dve nedelje proizvedena su čak četiri megavatsata struje, što znači da su uštedene dve tone CO<sub>2</sub>.





# Skupština servisera

Na beogradskoj Adi je u petak, 04.09.2015. održana Skupština servisera Vaillanta. Kako bi i dalje imali najbolji servis u branši, serviseri svake godine prolaze razne obuke i ispite.

Ponekad, kao što je bio slučaj toga petka, odvojimo vreme da se malo zabavimo i kroz druženje još više učvrstimo naše kontakte i međusobno poverenje.

Druženje je počelo opuštajućom vožnjom kroz prelepi ambijent Ade Ciganlike. Nakon kraće koktel dobrodošlice, održana je jednočasovna prezentacija. Posle toga, usledile su pripreme i formiranje ekipa za izuzetno dinamične adrenalinske igre. Ekipe su bile izuzetne, vladao je timski duh, ali nije nedostajalo ni spretnosti, kao ni taktite.

Najbolji su pobedili i osvojili zaslужene medalje, a za Vaillant su svi učesnici istovremeno i pobednici, jer se svi oni svakodnevno susreću sa neočekivanim i stresnim situacijama na terenu, sa kojima se moraju suočiti i rešavati ih u najkraćim mogućim rokovima, naravno uspešno. Zbog svega ovoga, Vaillant se sa pravom ponosi svojim ovlašćenim serviserima!

Zahvaljujemo se svim našim partnerima koji su svojim prisustvom uveličali ovaj događaj. Bilo je lepo videti snagu Vaillant servisa na jednom mestu.





3

#### Pojašnjenje slike:

1. Druženje je počelo opuštajućom vožnjom kroz prelepi jesenji ambijent Ade Ciganlike
2. Visoko adrenalinske sportske aktivnosti
3. Relaksacija uz hladno piće
4. Dodela zaslужenih medalja
5. I za kraj...pesma!



4



5



# Zelena inteligencija-Made by Vaillant



Na tržištu se sve više zahtevaju inteligentni uređaji koji se kombinuju sa visokoefikasnim tehnologijama.

Sa novim tehnologijama kojima raspolažemo, na pragu smo nove generacije uređaja za udobnost stanovanja, koji će na tržištu ponuditi integrисani pristup udobnosti, održivosti i intelligentnim rešenjima.

Za proizvode koji u potpunosti ispunjavaju najviše standarde po pitanju povezivanja i održivog razmišljanja, kreirali smo novu Green iQ oznaku kao sastavni deo robne marke, samo za odabранe proizvode iz Vaillantovog proizvodnog programa, a prvi predstavnici su:

**ecoTEC exclusive** koji je okarakterisan vrlo visokim stepenom efikasnosti, fleksibilnosti, umreženosti i širokom paletom dodatnih karakteristika.

Dodatno, ecoTEC exclusive može da radi u potpunosti na prirodni gas bez ikakvih dodatnih preinaka i podešavanja. Novi komunikacioni modul, integriran u sam uređaj, u potpunosti je povezan na internet i omogućava korisnicima direktno upravljanje sistemom grejanja.



**flexoTHERM exclusive** - nova linija toplotnih pumpi tiša je i efikasnija od svih sličnih proizvoda na tržištu.

Tehničke inovacije, poput integrisane pripreme potrošne tople vode, značajno smanjuju troškove grejanja. flexoTHERM ima integrisani pristup internetu koji omogućava upravljanje putem pametnih telefona.





## Vaillantov iQ infotruck

U ponedeljak, 14.09.2015. ispred beogradskog Delta City-ja održana je izložba i prezentacija najnovijih Vaillantovih naprednih tehnologija Green iQ.

Izložba je stigla u Beograd direktno iz Nemačke, u okviru Vaillantove evropske turneje kojom Vaillant promoviše najnovije tehnologije, premijerno prikazane na Sajmu ISH u Frankfurtu ove godine. Počasni gost, koji je i otvorio Vaillantovu Green iQ izlužbu, bio je dr Miodrag Mesarović, generalni sekretar Srpskog Komiteta Svetskog Saveta za Energiju.

Izložba je postavljena u specijalnom izložbenom vozilu, u kome su instalirani i funkcionalni razni Vaillant aparati sa implementiranim komponentama prema najnovijim ErP propisima - Energy related products. Radi se o uređajima,



koji su bili glavne zvezde ovogodišnjeg sajma ISH u Frankfurtu, od kojih su neki i sa Green iQ oznakom, koja simbolizuje najefikasnije i najbolje uređaje koje Vaillant proizvodi. Od ovih proizvoda se nakon upotrebe reciklira čak 85% materijala.



Tako su na ovoj izložbi posetioci mogli da vide toplotnu pumpu sa zeolitom zeoTHERM, mikrokogeneraciju ecoPOWER, ventilacioni sistem recoVAIR, gasne i uređaje iz domena OIE.

Zahvaljujemo sa našim partnerima na odličnom odzivu i draga nam je da smo uspeli da tog dana dovedemo sajam ISH u Beograd.

PROIZVODI

# Čista savest i za vreme kupanja



Mogućnosti kombinovanja s ostalim uređajima

Kako se globalno povećava svest o racionalnom korišćenju energenata, ali i zbog usklađivanja s novim zakonskim normama o energetski efikasnim proizvodima (ErP), povećava se potreba za što povoljnijom, efikasnijom i ekološki prihvatljivijom alternativom klasičnim sistemima za pripremu sanitарne vode.



Tržište je pozitivno prihvatio uređaje koji koriste obnovljive izvore energije za grejanje, hlađenje i pripremu tople vode.

Vaillant već godinama prati pozitivne trendove i omogućava svojim korisnicima da u svoje domove upgrade ove sofisticirane sisteme na jednostavan i bezbrižan način.

Toplotna pumpa je energetski među najjeftinijim načinima zagrevanja sanitарне vode, jer je za pogon uređaja (kompresora i ventilatora) potrebno obezbediti otprilike 30% električne energije, a oko 70 % energije dobivamo iz okolnog vazduha (besplatno).

Kao istaknuti proizvod koji ispunjava gore navedene zahteve, Vaillant predstavlja uređaj aroSTOR VWL BB 290/4, koji donosi svojstveni „facelift“ prethodnog modela toplotne pumpe za zagrevanje sanitарне vode.

Uređaj je moguće koristiti kao samostalni uređaj za pripremu tople vode, jer za potporu grejanju ima integrисани električni grejač, ili u kombinaciji s ostalim uređajima, bilo da je reč o o gasnom uređaju, električnom uređaju, solarnom sistemu, toplotnoj pumpi ili nekom drugom generatoru topline.



aroSTOR bez gornjeg poklopcu



aroSTOR u prostoru objekta

Unutrašnjost uređaja



## Budućnost bežične regulacije...



...je počela!

**Netatmo** je francuska kompanija specijalizovana za proizvodnju međusobno povezivih inteligentnih uređaja, koji korisnicima olakšavaju svakodnevni život. Vaillant je prepoznao ovaj potencijal i odabrao Netatmo termostat, kako bi upotpunio svoj segment regulacije grejanja.

Prodaja Netatmo termostata započela je u drugom kvartalu ove godine, a rezultati prodaje već su nadmašili očekivanja.

Vaillant je, u sklopu obuka za nove konvencionalne gasne aparate, održao edukaciju serviserima o novom termostatu koji su pokazali veliki interes za ovakav način upravljanja. Termostat je moguće spojiti na gotovo sve Vaillantove uređaje, ali i na uređaje ostalih proizvođača grejne i rashladne tehnike.

Neke od karakteristika i mogućnosti možete naći na priloženom letku i na našoj web stranici.



Netatmo termostat predstavlja pametno rešenje za regulaciju grejanja, a korisnici imaju mogućnost upravljanja svim funkcijama putem mobilnih uređaja (pametni telefoni, tableti, laptop i stabilni računari).

Termostat je dizajnirao svetski poznati dizajner Philippe Starck i sa lakoćom će se uklopiti i u najizazovnije enterijere.

# Nagrađeni najbolji servisi

Ove jeseni, pred početak sezone grejanja, najistaknutije servisere smo Nagradili smo 19 Vaillantovih servisa, koji su kofere zaslužili svojim ra



Iako se, do sada, rad servisa kvalitativno ocenjivao kroz broj aparata puštenih u rad, efikasnost u servisnim intervencijama, prometom rezervnih delova i zadovoljstvom korisnika, prepoznali smo da su mnogi servisi postali svestraniji u svom angažmanu, što sigurno doprinosi boljem utisku celokupne Vaillantove servisne mreže. Prihvatajući na sebe nove obaveze, naši servisi nisu umanjili svoju efikasnost, već naprotiv, postali su kvalitetniji i cenjeniji među pratnerima iz struke, što je, svakako, najbolja nagrada za njihov dodatni trud. U želji da ovakav princip poslovanja postane praksa kod svih servisa, predstavljamo Vam dobitnike ovogodišnjih priznanja po kategorijama.

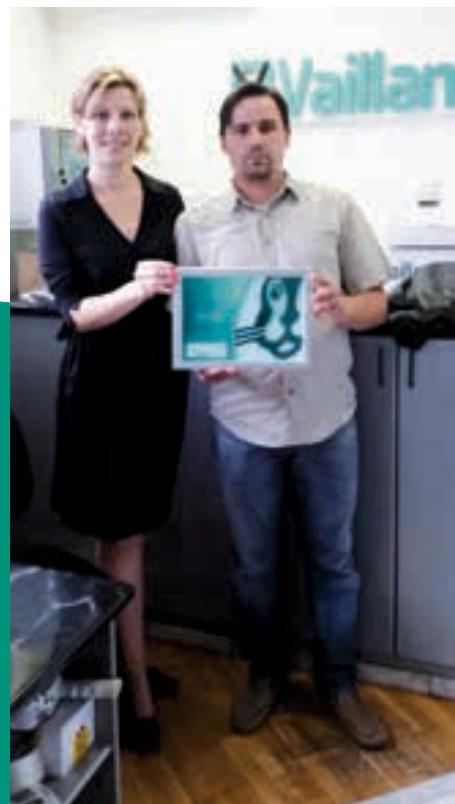
U kategoriji za „Nesebično iskazanu humanost kod otklanjanja posledica poplava 2014. godine“, nagrađeni su servisi „Resava gas“ iz Svilajnca i „Elas“ iz Čuprije. Oni su u teškim okolnostima, izazvanim prirodnom nepogodom, bili na usluzi svojim komšijama i efikasno osposobili njihove aparate za korišćenje. Shvatajući potencijal opreme koja koristi obnovljive izvore energije, u kategoriji „Za izvanredne uspehe u okviru programa

OIE u 2014/2015“, nagrađeni su servisi „Vidović instalacije“ iz Sremske Kamenice i „Energy net three“ iz Subotice, dok su u kategoriji „Za izvanredne uspehe u projektu “push aroTHERM“ u 2014/2015 god. nagrađeni servisi „Termo Kešelj grejanje“ iz Leskovca i „eS.Te.Ge Gas“ iz Beograda. Takođe, u kategoriji „Za implementaciju visokoefikasnih uređaja u javnim ustanovama u 2014/2015.“, servis „Alfa gas-term“ iz Kule je između ostalog nagrađen i za uspešnu primenu OIE za grejanje vrtića „Bambi“ u Kuli ugradnjom toplotne pumpe geoTHERM.

Zahvaljujući širokoj ponudi Vaillanta, naši partneri su ostvarili značajne uspehe ugradnjom opreme koja koristi „tradicionalne“ energente, el.energiju i gas, pa je tako servis „Termagas“ iz Čačka nagrađen „Za izvanredne uspehe u promociji električnih kotlova u 2014/2015“, dok se servis „Gas dom-ekstra“ iz Užica istakao i nagrađen je „Za izvanredne uspehe u promociji nove serije kondenzacionih kotlova 2014/2015“.

Ističući partnere koji su uspešno promovisali Vaillant i implementirali naša najnovija rešenja u tehnici grejanja,

nagradili uvek praktičnim koferom za serviserski alat.  
dom u toku 2014. i 2015. godine, koji je ocenjen u ukupno 12 kategorija.



nismo zanemarili servise koji su maksimalno posvećeni potrebama korisnika naših proizvoda, kojima pružaju brzu i efikasanu uslugu u servisa Vaillantove opreme. U kategoriji „**Za izvanredne uspehe u servisiranju i instaliranju aparata 2014/2015**“, nagrađeni su servisi „Gas Inženjer“ iz G. Milanovca i „Gas Inženjer“ iz Mladenovca, a „**Za izvanredne rezultate u servisiranju uređaja u garantnom roku za 2014/2015**“, nagrađeni su „Profesional servis“ iz Beograda i „TEA Instalacije“ iz N. Sada.

Dugogodišnji saradnici i serviseri Vaillanta, koji iza sebe imaju značajan broj aparata koje održavaju, svojom organizovanostu i brzinom u najkraćem roku reševaju bilo koju situaciju, koja se može javiti u toku rada aparata. U kategoriji „**Za kvalitetnu servisnu podršku i sveobuhvatan lager rezervnih delova u 2014/2015**“, nagrađeni su servisi „Tehnogas“ iz Kragujevca i „Tehnika“ iz Rume, dok su u kategoriji „**Za izvanredne rezultate u prometu rezervnih delova 2014/2015**“, nagrađeni servisi „Belizo“ iz N. Pazove i „Centaur“ iz Beograda.

Posebno želimo da istaknemo jednog veterana i jednog novog člana Vaillantove servisne mreže. Servis „Grejač-Šile“ iz Kaća je nagrađen „**Za istrajnost u poslu i privrženost brendu Vaillant**“, a uz želju da nastavi sa uspešnim radom, servis „Zlatkoterm“ iz Vršca, nagrađen je kao „**Najagilniji novi servis u okviru Vaillant servisne mreže u 2014/2015**“.

Svi znamo da je motivacija veoma važna za uspeh u svakom poslu i ovim priznanjima želimo da podstaknemo naše saradnike da i ubuduće budu jednako posvećeni i kvalitetni partneri Vaillanta. Sigurni smo da ćete naći volje da svoje znanje iskoristite, na zadovoljstvo svih korisnika Vaillanta.

Na kraju, svim nagrađenim servisima iskreno se zahvaljujemo i čestitamo – vaš Vaillant tim.



## PROIZVODI

# Novi turboMAG plus omogućiće vam tuširanje iz snova

Da li je moguće nešto značajnije promeniti kod gasnih protočnih grejača vode ili su novi modeli samo malo „ušminkani“, a sve ostalo je isto?

Mi u Vaillantu prilikom razvoja novih uređaja krećemo od prepostavke da svaki novi proizvod mora odgovoriti izazovu tržišta, kako bi dimenzijama, dizajnom i tehničkim karakteristikama zadovoljio potrebe korisnika, ali i postavio nove standarde u svom segmentu.

Stoga krenimo...



Kod novog uređaja turboMAG plus odmah je uočljivo da je značajno manjih dimenzija što će tržište svakako pozdraviti radi „borbe“ s prostorom kojeg nikada nema dovoljno. Smanjena je i težina koja varira od 19 do 21 kg, zavisno od modela.

Korisnički interfejs je plave boje, osetljiv na dodir, pa korisniku u startu daje do znanja da je reč o vrhunskom „hi-tech“ uređaju. Na interfejsu je moguće podesiti količinu i temperaturu vode prilikom punjenja kade, a zvučnim alarmom se upozorava korisnik kada je preostalo zadnjih deset litara za punjenje, odnosno kada je sva količina vode pripremljena.

Unutrašnjost uređaja je u potpunosti promenjena kako bi se osigurale što bolje performanse. Nova generacija plamenika ima šire modulacijsko područje u odnosu na prethodnika, a dodatno su poboljšani senzori protoka i temperature, što će za posledicu imati vrlo preciznu kontrolu temperature tople vode nezavisno od protoka ili promene protoka.

Korisnički interfejs



Gasna armatura



Izmenjivač toplote

Po prvi put turboMAG ima modulacijski ventilator i opciju podešavanja nadmorske visine, što će dodatno poboljšati rad uređaja u svim uslovima u cilju osiguranja visokog komfora. Uredaj je opremljen sa dvadesetak sigurnosnih funkcija od kojih su najvažniji predstrujni vod i senzor na izmenjivaču toplote, kako bi se sprečilo pregrevanje i osigurala zaštita od smrzavanja.

Dugotrajnost izmenjivača toplote je osigurana dodatnom termičkom obradom. Osim poboljšanog upravljanja putem korisničkog interfejsa za krajnje korisnike, serviseri će sigurno biti zadovoljni dijagnostikom poznatom pod nazivom „DIA“ sistem (digitalni informaciono-analitički sistem), koja će osigurati individualizaciju svakog uređaja potrebama objekta.

Dodatna fleksibilnost postavke uređaja dobijena je i proširenjem sistema za dovod vazduha i odvod dimnih gasova, pa će osim dosadašnjeg Ø60/100, u ponudi biti i Ø80/125 i Ø80/80.

Osim dosadašnjih modela sa 11 i 14 l/min, nova generacija je dobila i verziju s protokom 16 l/min što će na rastućem tržištu zahteva za visokim komforom pripreme tople vode svakako biti pozdravljen.

## NOVOSTI

# KIV-ovci, da se podsetimo!

**Klub  
Instalatera  
Vaillant**



Vrući letnji dani su iza nas i nova grejna sezona je u punom jeku. Kao i svake godine želimo da vas informišemo o velikom broju noviteta kao i o važećim prodajnim akcijama.

Ova godina je obilovala novitetima o kojima smo Vas informisali dopisima, a takođe ćemo sa novim inovacijama dočekati i kraj godine.

Prodajne akcije su počele polovinom septembra i nadamo se da smo zajedno uspeli da se još bolje pozicioniramo i kod starih i kod novih Vaillantovih korisnika.

Nova ErP regulativa koja je stupila na snagu 26. septembra, 2015. godine nije iznenadila Vaillant, tako da na našem tržištu imamo još bolje i efikasnije uređaje. Nova regulativa nam svima donosi velike pomake u pristupu i „razmišljanju ka još zelenijoj budućnosti“.

Kraj godine ćemo iskoristiti i da Vas podsetimo da drugi obračunski period KIV-a traje do 30.11.2015. i da je potrebno da nam pošaljete instalaterske kupone za taj period do 15.12.2015. kako bi nagradili vaš rad i poverenje u Vaillant, kroz sistem stimulacije u KIV-u.

# ecoBLOCK – kompaktno, snažno i štedljivo

Gospodin „Kupac“, po definiciji, uvek traži najpotpunije rešenje za svoje potrebe. Kada se potraga svodi na rešenje za efikasno i pouzdano grejanje, Vaillant uvek nudi pobedničku kombinaciju. Poslednjih 140 godina, Vaillant je postao sinonim za kvalitet na tržištu aparata za grejanje domaćinstava. Na tom polju, nemamo nameru da menjamo strategiju, a u želji da svoju ponudu obogatimo, isti kvalitet, pouzdanost i efikasnost, ponudili smo i tržištu koje ima potrebu za generatorima toplote većih snaga.

U nastavku vam predstavljamo dva objekta koji se greju sa Vaillant ecoBLOCK gasnim generatorima toplote.

## Osnovna Škola „Momčilo Nastasijević“ – Gornji Milanovac



1



2



3

Objekat Osnovne Škole i vrtića, ukupne površine od 2500 m<sup>2</sup>, koji dele isto dvoriše, zagrevani su kotlovima na čvrsto gorivo, a kao energet je korišćen ugalj.

Gomile uglja, prašina, dim i neprijatni mirisi, na opšte zadovoljstvo osoblja i učenika, kao i na zadovoljstvo stanara susednih stambenih zgrada, postali su prošlost od januara 2015.

1) OŠ „Momčilo Nastasijević“ – Gornji Milanovac  
2) ecoBLOCK 480 WH  
3) Uredaji tokom instalacije

## Proizvodni pogon „Mediški“

Za potrebe proizvodnog procesa u pogonu za preradu i pakovanje meda u Krnjevu, u toku marta 2015. godine, ugrađen je kondenzacioni gasni generator topline Vaillant ecoBLOCK 360, snage 360 kW.

Specifičan proizvodni proces zahteva neprekidno zagrevanje. ecoBLOCK se pomoću automatske calorMATIC 630/3 prilagođava tehnološkim zahtevima procesa i promenjivim kapacitetima proizvodnje.

# edljivo rešenje

Od decembra 2014. godine, u ponudi su kondenzacioni gasni generatori toplote Vaillant ecoBLOCK, u paleti snaga od 90 do 720 kW, koji obezbeđuju investitorima najlakše rešenje grejanja objekata, jer je na malom prostoru koncentrisana celokupna kotlarnica, koja može biti montirana uz objekat ili na krov objekta.



## Milanovac

Ugradnjom Vaillant ecoBLOCK 480 WH gasnog generatora toplote, snage 480 kW, potpuno je obezbeđeno zagrevanje škole i vrtića, a školsko dvorište je postalo veće i čistije. Osim prijatnog boravka dece u zagrejanim učionicama, rukovodstvo škole je obezbedilo i ekonomski isplativo grejanje.

Uz pomoć Vaillantove automatike calorMATIC 630/3, koja kontroliše rad ecoBLOCK-a, obezbeđeno je efikasno zagrevanje prostora uz prilagođavanje

izlazne temperature vode, kao i snage kotlova, koja je promenjiva od 24 kW do 480 kW, u zavisnosti od potreba objekta, što se direktno određuje merenjem spoljašnje i unutrašnje temperature objekta.

Realizaciju ovog projekta, svaka u svom domenu, pomogle su partnerske firme "Gas Inženjering" iz Gornjeg Milanovca, "Es.Te. Ge. gas" iz Beograda i "Ami monter" iz Kruševca.

## Medino“ – Krnjevo

Zahvaljujući velikom opsegu modulacije, koji kreće od minimalne snage od 24 kW, pa sve do maksimalne od 360 kW, ecoBLOCK se savršeno uklapa sa zahtevima procesa, čime obezbeđuje nesmetano odvijanje proizvodnje, uz minimalne troškove eksplotacije.

U narednom periodu, planirano je proširenje kapaciteta proizvodnje, što je uzeto u obzir prilikom projektovanja sistema i obezbeđena je

mogućnost jednostavnog povećanja snage gasnog generatora toplote dodavanjem još jednog kondenzacionog kotla ecoTEC 1206/5-5, čime bi se ukupna snaga povećala na 480 kW.

Zahvaljujući angažovanju partnerske firme „KG Uzor“ iz Kragujevca, ovaj projekat je uspešno sproveden u delo, na čemu im ovog puta čestitamo i želimo im još prilika da svoje bogato iskustvo prenesu na nove projekte.

- 1) "Medino" Krnjevo
- 2) ecoBLOCK 360



# Gas ponovo prvi izbor među energentima za grejanje

Jedan od važnih činilaca u odluci svakog domaćinstva na koji način će se grejati u predstojećoj grejnoj sezoni je i cena različitih energenata, odnosno njihovi međusobni odnosi.

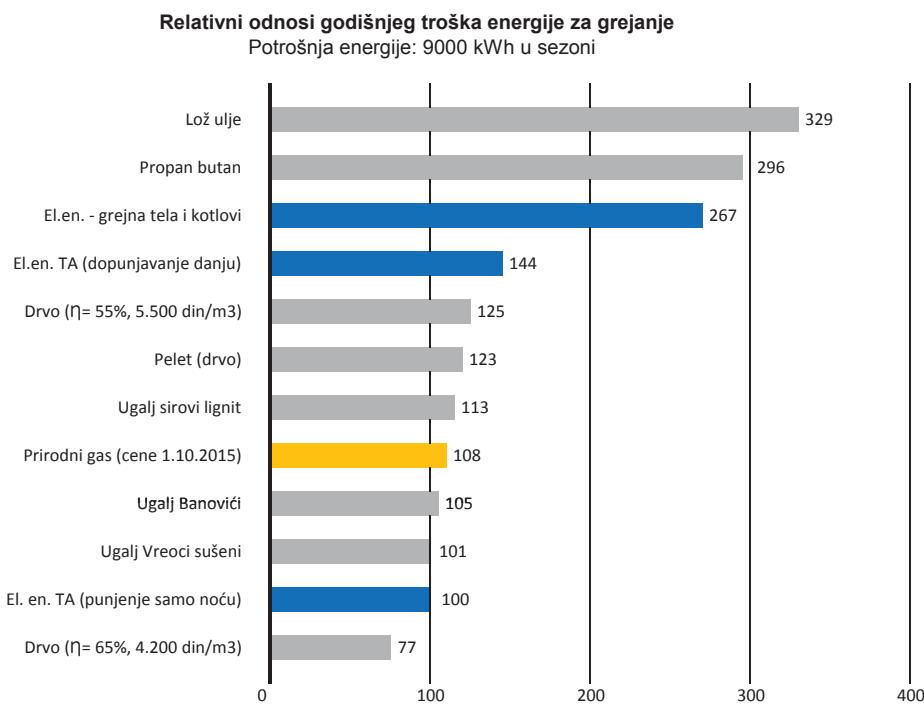
Ove grejne sezone jedna činjenica bi mogla da bude presudna prilikom izbora načina grejanja. Da se podsetimo, zemni gas za domaćinstva je u periodu od 01.06. do 01.10.2015. pojeftinio čak za 23%.

Ovim pojeftinjenjem grejanje na zemni gas, posebno ako kupite visokoefikasni kondenzacioni kotao, će biti jedno od najekonomičnijih načina grejanja.

Kako bi građanima i stručnim licima koji se bave grejanjem, omogućila lakši i bolji uvid u stanje i paritete među energentima, odnosno troškove grejanja na različite energente, Agencija za energetiku je objavila pregled troškova za grejanje stambenog prostora, za grejnu sezonu 2015/2016.

Prema ovom pregledu grejanje na gas je među najpovoljnijim načinima za grejanje. Grejanje na gas je samo par procenata skuplje od grejanja na TA peći i grejanje na bolji ugalj, dok je značajno jeftinije od grejanja na pelet, lož ulje, grejanje na „lošiji“ ugalj, električnu energiju, itd.

Više informacija možete pronaći na [www.vaillant.rs](http://www.vaillant.rs)



	Efikasnost peći, %	kol/god	cena	trošak, din
Drvo, jeftinije	65	7,7 m <sup>3</sup>	4.200 din/m <sup>3</sup>	34.600
Drvo, skuplje	55	9,7 m <sup>3</sup>	5.800 din/m <sup>3</sup>	56.500
Pelet (drvo)	80	2,5 t	22.000 din/t	55.700
Ugalj sirovi lignit	55	6,4 t	8.000 din/t	51.200
Ugalj Vreoci sušeni	55	3,4 t	13.300 din/t	45.500
Ugalj Banovići	55	3,2 t	14.600 din/t	47.300
Prirodni gas	90	1.080 m <sup>3</sup>	45,2 din/m <sup>3</sup>	48.800
Prirodni butan	85	829 kg	161,6 din/kg	133.000
Lož ulje	80	1.149 lit	129,6 din/lit	148.800
El. energija TA (punjenje samo noću)	91	9.900 kWh		44.200
El. energija TA (dopunjavanje danju)	93	9.720 kWh		65.000
El. energija - grejna tela i kotlovi	100	9.000 kWh		120.800

# Nagrade za Vaillantov dizajn sa svih strana



**Novi Vaillantovi proizvodi ecoTEC exclusive (gasni zidni kondenzacioni uredaji) i solarna stanica auroFLOW, nagrađeni su Red Dot Design nagradom 2015. za izvrstan dizajn proizvoda.**

Nagrada Red Dot Design se ove godine dodeljuje šezdeseti put, tako da se ubraja među najprestižnije i najvažnije nagrade za dizajn proizvoda.

Solarna stanica auroFLOW je dodatno nagrađena i iF Design nagradom, takođe vrlo prestižnom nagradom za dizajn, pa će zbog toga toga biti deo izložbi za dizajn u Hamburgu i Shenzhenu (Kina).

## Najodrživija fabrika Velike Britanije je Vaillant Group

**Vaillant Group fabrika u Belperu, proglašena je najodrživijom fabrikom Velike Britanije u 2014. godini.**

Deset predstavnika simbolično su preuzeli nagradu u ime fabrike u sklopu gala svečanosti sa više od 1.000 predstavnika iz svih industrija. Nagradu dodeljuje vodeći britanski stručni časopis za privredu „The Manufacturer“. Vaillant Group se tako plasirao u kategoriji „održiva proizvodnja“ ispred Coca Cole i Pirellija.



Veseli i ponosni Belperovci

## Nagrada za Vaillantov program e-obuke



Christian Trautmann - Vaillantov čovek za e-obuku

**Početkom godine je dodeljena nagrada „E-learning Award“ za 2015. godinu (op.a. nagrada za elektronsku obuku).**

Nagrađen je „E-Learning“ modul za automatiku calorMATIC 470/4 u kategoriji „LCMS“ (sistem upravljanja sadržajem za obuku). Uz nagrađeni modul aktivna su još dva „e-learning“ programa, a dodatna tri su u izradi. Vaillant na taj način u kontinuitetu jača svoju kompetenciju na polju edukacije.

Prvi takav modul će biti uskoro objavljen u dve verzije - za partnera i za krajnje korisnike - na srpskoj Vaillantovoj internet stranici [www.vaillant.rs](http://www.vaillant.rs) na temu energetski srodnih proizvodi.

# Novak Đoković pobednik prvog turnira TK Pančevo

Teniski klub Pančevo je osnovan 1996. godine. Predsednik kluba i jedan od osnivača je Vaillantov dugogodišnji partner, g. Milan Ilić.



Mali Nole prima jedan od svojih prvih pehara



Naša Jelena na turniru u Pančevu (desno).

Vaillant je već punih 10 godina sponzor turnira „Vaillant open”, koji se redovno održava svakog leta, na kome učestvuju deca uzrasta do 12 godina. Povodom ovog jubileja, želimo da našim čitaocima pokažemo nekoliko ekskluzivnih fotografija naših proslavljenih tenisera iz foto albuma g. Ilića, koji su kao pioniri učestvovali na ovom turniru.

Naravno, na prvom mestu je najbolji reket sveta i najveći srpski teniser svih vremena, Novak Đoković. Naš Nole je na prvom turniru u Pančevu „KUP SRJ za pionire do 12 godina”, 1996. godine, pobedio i osvojio jedan od svojih prvih pehara.

Pored Noleta, svoje prve uspehu na ovom turniru ostvarilo je još nekoliko naših proslavljenih tenisera: Viktor Troicki, Jelena Janković, Ana Ivanović i dr.

Nadamo se da će i neki od sadašnjih učesnika „Vaillant open” turnira, uskoro zabilistati i osvajati teniske turnire širom sveta.



VAILLANT OPEN 2015 - neki od ovogodišnjih takmičara